



Pista, hova tetted

az elhasznált KRYPTON lámpákat?
Add elő, új TUNGSRAM lámpát veszek, a régit pedig a kereskedőnél beváltom, pénzt kapok érte.



mázsa buza árán vettem kétezerpengős buzakötvényt. Ha ezt az ötven mázsa buzát a magtárban természetben raktároztam volna el a háború utáni átmenetgazdálkodási időre, nem lennék biztos abban, vajjon egy szép napon nem fog-e az így tartalékolat buzatóke kétezerpengő helyett csak ezerötszázat, vagy ezret érni. És ebben az esetben nem ötven mázsa buzát kellene eladnom, hogy például gazdaságomba elegendő műtrágyát vegyek, hanem hetvenöt, vagy éppen száz métermázsát. De, mert buzámot kötvénybe fektettem és nem buzát adok ki természetben, hanem kötvény árán vásárolok, megszerzem a szükséges műtrágyát azon a tartalékolat pénzen, ami ötven mázsa buza mai ára. Ezért vettem buzakötvényt! És nem veszíthetek, hanem csak nyerhetek rajta!

Hogy ennek a gazdának igaza van, azt ceruzával és papírossal a kezünkben mindnyájan és könnyen megállapíthatjuk.

Kötvények jegyezhetők a Csáktornyai-Muraközi Takarékpénztárnál Csáktornyán e hó végéig.

Árpádházi Szent Margit

A magyar nemzet a világéges lángjai mellett ad halat ebben a hónapban Istennek, hogy a magyar népek egyik leányát az oltár magasságába emelte. A magyarság biztató égi jelnek látja azt, hogy Árpádházi Margit népének engesztelője és megerősítője a világtörténelem legsúlyosabb korszakában lesz szent. Új csillag támad tehát a magyar égen, illetve a már 700 év óta ott tündöklő csillag most új fényben ragyog felénk.

A keleti hordák által felűlt és teljesen elpusztított Magyarország akkori királyának, IV. Bélának legkisebb leánya 1242-ben számkivetésben született meg a dalmáciai sziklavárban, Klisszában, ahová az üldöző tatárok elől az ország uralkodója menekült. Szülei Istennek ajánlották engesztelésül, hogy a magyarság és országa fennmaradjon és a romokból új, boldogabb életre épüljön fel. A Nyulak-szigetén a Domonkos kolostor magányában egészen átérzte hivatását: lemondott királyi rangjáról, hősies erőnyekben vezekelt népének bűneiért, engesztelte az Isten lángoló szeretettel az egyház, a haza és a nemzet szenvedéseit. Erényeinek, önfeláldozásának csodálatos szépsége miatt a magyar nép már életében szentként tisztelte. Lemondásának ragyogó példája, amikor visszaütötte a koronás kérésnek, Anjou Károlynak, azután egy nagyhatalmú lengyel főurnak és Ottokár cseh királynak rimánkodását a jegyességért, mely nyomokat hagyott a magyar lelkekben és

az áldozatos királyleánynak imádságos nyomokait számos megható hagyomány őrzi. A szentélelvatási eljárás megindítását kérő mozgalom mindjárt akkor megkezdődött, amikor alig 29 éves korában, 1271. január 19-én meghalt és a megdicsőültek közé költözött a lelke. Királyi bátyja, V. István, majd Károly Róbert, Mátyás és III. Ferdinánd jár közbe a pápáknál, miközben Margit tisztelete csak fokozódott, mert az isteni mindenhatóság számtalan csodával ékesítette hűséges szolgálójának sírját. A csodák tüzetes kivizsgálása után az egyház boldoggá avatta Margitot és a több százados mozgalom a szentélelvatás ügyét is megérlette. Céljához ért az a kitartás, amelynek élhető lelke a magyarországi Domonkosrend volt, és a hit és erkölcs dolgában legfőbb pápai tekintély immár hivatalosan is oltárra emeli a szentek uralkodóházának, az Árpádoknak egyik legdrágább virágát, a nemzetért áldozottá váló nyulak-szigeti tiszta szüzet, aki erényeinek jóllátásával töltötte be a tatarjárás után csaknem egészen temetővé vált szegény hazánkat.

Árpádházi Boldog Margit hősi önfeláldozásának nyomában jár a nemzet újjászületése és feltámadása.

Ma ismét romboló keleti veszedelem szele közeledik a Kárpátok felé a keresztény Magyarország határához. Aggódva kérdezzük: mi lesz velünk, ha ez a veszedelem a 700 éves bünökét találja itt újra? Mi lesz, ha széthúszban és egyenlenségben élünk, ha az egyéni érdekek és haszonlesés, az anyagias világnézet rombolja itt a magyar lelkierőt, amely egyedül adhat ellenálló képességet és győzelmet a magyar feyvereknek. Hálásan tekintünk Róma felé, amely mindig szerte hazánkat és amely most ismét példát állít népünknek a legvalóságosabb napokban, hogy nézzünk a magyar eszményképre, amely után haladnunk kell. Lelki megújulás járta át a magyarságot Szent Imre és Szent István jubileumi éveiben, Szent István jobbának körülhordozása váratlanul és véletlenül az ország területének gyarapodását jelentette, a történelmi igazság kitéljesedése felénk. Most Szent Margit tiszta neve mutat a lelkek megújulásán át hazánk épsége felé is. Nem arról van szó, hogy követni tudjuk Szent Margitot abban a hősies önmegtágadásban, mélységes megalázódásban, amely viselte a sündisznóbórból készült vezekelővel, önostorozással és virrasztással törte meg a test vágyait. Ilyen öngyelmzésre csak egy szent, a középkor szentje képes. Most az Istennek tetsző szép cselekedet és hazafias tett, ha a nemzet minden fia a nagy példára tekintve gyakorol, zokszó nélküli önmegtágadást, lemondást abban, amiben való önmegtágadásra és türelemre szünte a helyzet kényszerít bennünket. Legnagyobb nélkülözéseink mértéke sem vehető össze az Árpádházi szent királyleánynak erénygyakorlatával, mégis a haza üdvét szolgáljuk velük, mert az egyenként cselekednek feltűnő áldozatok is együttesen hatalmas lelki vagyont jelentenek a nemzet birtokában. Szociális együttérzésre van szükség minden magyar szívben, az egyesnek a közösség érdekében lemondást kell gyakorolni tűzött, de még máskor megengedett mértékű igényeinek tekintetében is. Az összetartásnak, türelemnek, bizalomnak, feyvelemnek erődönalára van szükség, amikor előttünk és hátunkban a veszedelem. A kapzsiság, gyűlölködés, irigység, viszály, pazarlás, hűtlenség olyan ellenség, amelyet magunk melengetünk a saját keblünkben, épp azért a legkívántabb szövetségese minden romlásunkra törő hatalomnak.

Hozza meg tehát mindgyökünk ezekben a döntő időkben a magá áldozatát a jó lelkiismerete szerint, ismerjük fel és teljesítsük kötelességünket, ami most a honvédelmet jelent: a haza és saját magunk életét és biztonságát.

Margit királyleány az ötödik szent az Árpádháziból, Szent István, Imre herceg, László király és Árpádházi Erzsébet után.

Csempészhalál

Csak a napokban jelentettük, hogy a csempészet a muraközi magyar-horvát és a magyar-német határreszeken soha nem látott méreteket öltött. Különösen a szomszédos horvát részen olyan nagy az élelemhiány, hogy bármilyen arat megadnak az átveszélyezett élelmiszerekért. Közben a csempészek is nem egyszer életveszélynek teszik ki magukat, de ez sem riasztja el őket a csempésztől.

Minap is egy nagyobbarányú csempészetet lepleztek le a drávasanyi határon. A határország tudomást szerzett arról, hogy egy 20 fős csempésztársaság indult át a Drávan többmázsa cukorral, sóval és liszttel. Sámos mire a drávasanyi és pusztai határvadáször emberrel a helyszíre értek a csempészek már átérték Horvátországba. A határvadáször azonban lesbealtak és amikor a fiatal legényekből és leányokból(?) álló csempésztársaság hazatele igyekezett, rajtaütöttek a társaságon. Az egyik csoport a szokásos ALLI! felkiáltásra vonatkozó megállni, mire az egyik határor feyverét használta. A golyó az egyik csempész, Zsidarics Antal 19 éves drávasanyi legényt talalta el, aki a karján sebesült meg. A társaság a lövésekre megtorpant és így nagyrészt sikerült elfogni. Az átveszélyezett élelmiszerek feyben vázsonneműt, szegret és patkovasat találtak náluk. Az elfogottak kihallgatásul kor megneveztek megszökött társaikat is, így valamennyi ellen megindul az eljárás.

Ugyane napon Németország felé is történt egy csempészség, amely halállal végződött. Egy drávasárhelyi fiatalember rádiót és élelmiszert akart a drávamagyaródi hármashatár közelemben Németországba csempészni. A német határorok figyelmzetelőjére azonban nem állt meg és így azok feyverüket használták. A csempész azonnal meghalt. Minthogy igazoló iras nem volt nála, egyelőre csak azt tudják, hogy drávasárhelyi.

Köszönetnyilvánítás

Mindazok, akik felejthetetlen édesanyánk

Özv. Saffarics Gáspárné
szül. Szudecz Viktória

elhalalozása alkalmával öt utolsó útjára elkísérték, koporsóját virággal díszítették, bennünket részvétükkel felkerestek, vagy gyászunkat egyéb módon enyhíteni igyekeztek, fogadják leghálásabb köszönetünket.

Saffarics család

Ünnepélyes szentmise Szent Margit tiszteletére

Január 19-én, Árpád-házi Boldog Margit szenttéavatasának napján a helybeli ferencesek templomában ünnepélyes szentmisét tartottak, amelyen megjelentek az összes hatóságok, iskolák és egyesületek, azonkívül az egész templomot betöltő ajátos közönség.

Internáltak egy légrádi lócsempészt

Az itteni határon már hosszabb idő óta figyelték Lebinszky István légrádi lakost, aki több ízben jogtalanul átlépte — főleg este — a magyar határt Horvátország felé. Nemrégien tettenérték, amikor két lovat akart engedély nélkül átviszni Horvátországba. Akkor Lebinszky 50 pengővel meg akarta a határvadászokat vesztegetni, csak engedték át a két lovat. A határközégek színelve belemertek a dologba, de mikor az 50 pengőt átadta, felölték és a tárgyi bizonyítékokkal együtt előállították. Most hallgatta ki Lebinszkyt dr. Sebastyén József tb. főszolgabíró, aki előtt a terhelt mindenit tagadott, azonban a nyomozás adatai, a csendőrokt terhelő bizonyítékaik eldőntötték ügyét. Mint a közbiztonságra nézve veszélyes és nemkívánatos elemet dr. Sebastyén főszolgabíró Lebinszkyt azonnal internálta.

Nagymennyiségű fehérmémet loptak el a csáktornyai ferencesek zárdájából

A csáktornyai szentferencendű szerzetesek zárdájában történt nagyobb arányú lopás joglalkoztatja a nyomozó hatóságokat.

A zárdafőnökség bejelentette a csendőrségen, hogy az elmúlt napokban a zárdából eltűnt nagyobb mennyiségű fehérmémet, ami ma és még hosszú ideig pótolhatatlan értéket jelent. Hogy ki volt a tettes, arra vonatkozólag a feljelentés szempontot szolgáltatni nem tudott. Valószínű azonban, hogy a zárdába bejáratos, tehát a helyszíni viszonyokkal ismerős egyén követhette el a tolvajlást.

A csendőrség a nyomozást azonnal a legmagyabb eréllyel bevezette.

Első Muraközi Szövöde Rt.
CSÁKTORNYA

Széchenyi u. 50 e Telefon: 31.

Központi iroda: BUDAPEST

Nagy az érdeklődés a buzakötvények iránt

Mint minden téren, úgy a buzakötvények jegyzésénél is Muraköz igyekszik kimutatni a felzárkózó hazai iránti szeretetét. A társadalom összes rétegeiből, gazdag, szegény igyekszik felesleges, vagy nélkülözhető pénzét a biztonságot nyújtó buzakötvényekbe elhelyezni. Érdeklődésünkre a Csáktornyai-Muraközi Takarékpénztárnál kijelentették, hogy a kis jegyzések mellett egy, öt, sőt tíz vagonos jegyzések is vannak és valószínű, hogy a határidő lejártá előtt, az engedélyezett összeget túl fogják jegyezni.

A buzakötvény ma olyan értékpapír, amely nemcsak, hogy a megtakarított tőke elhelyezésére kiválóan alkalmas, hanem értékálló is, mindenkor készpénzre váltható és adómentes kamatot is hoz tulajdonosának.

Jegyzések a hó végéig eszközölhetők a Csáktornyai Muraközi Takarékpénztárnál.

Tangóharmonika ellenében hízott sertéseket akartak kicsempészni

A muraközi határon Hétevezér község mellett két hízott sertést akartak átcsempészni a határon. Szépen megtisztították a remekül meghízalt állatokat, azután elhasították négyfelé. Így indultak el éjszaka a zimankós télben.

Már-már sikerült az átszökés, amikor a közelben feltűntek a magyar határvadászok, akikről nagyon jól tudták, hogy nem ismernek kiméletet, ha szabálytalanságot fedeznek fel. Most sem voltak gondolkodtak, hanem eldobták a hasított sertéseket és elmenekültek. Körülbelül 250 kilo elsőrangú szalonna és hús lehetett, amit a derék határvadászok megtaláltak.

Két nap múlva megint csak éjjel találtak egy hasított sertést a határ mentén. Megállapították, hogy a csempészek a finom sertéshús és szalonna ellenében odaadták tangóharmonikát és gépkocsira való gumit akartak áthozni. Megindult az erélyes nyomozás.

Közgazdaság

Szobanövény házi-dizskert: Börszeri levéldisz növényeink (Palma, Ficus, Phylodendron stb.) leveleit a portol száraz ruhával megtisztogatjuk, majd helenként egyszer nedves ruhával áttöröljük, ezáltal elérjük, hogy mindig üde és mutatós díszé lesz otthonunknak.

Gyümölcsös: Ha bejárjuk a határ egy részét, látjuk mily mostoha elbanásban részeseül Muraközben, egyik igen jövedelmező terményünk a gyümölcs. De nem is kell oly nagy utat megtenni, mert a közvetlen környéken lévő házi kertekben betekintve is meggyőződhetünk a gyümölcsök elhanyagoltságáról. A gyümölcsfák során vannak ültetve, alaktalan koronájuk, idősebb ágacszekre és a tövek tele vannak vízhajtással s még szamitlan más körülmény, ami joggal enged következtetni, hogy Muraközben a gyümölcs-termesztés hanyatlóban van. Vagy nemtörődömségnek lehet felírni, hogy almáinkat a vérteli pusztítja, a káliforniai és egyéb paizstetkek terjedése, mind a gyümölcs értékesítését veszélyezteti, mert ugyebár nem mindegy, hogy gyümölcsünket 2.—, vagy 6.— pengőért adjuk kilogrammonként. Csak az egészséges és ép gyümölcs piacépes. Így elsőrendű érdekünk, hogy a gyümölcsfáinkat s azok gyümölcsét megvédjük. Kötelessége minden egyes gyümölcsös gazdának a szomszédait is, akár szép szóval, vagy az illetékes hatósági közeg közbevonásával rákényszeríteni, hogy gyümölcsfáin a kötelező védekező munkálatokat elvégezze. Mert a kár, amelyet a különféle állati (rovar) és növényi (elősködő

SZŐLŐOLTVÁNYOK!

Gyökeres vesszők! Államilag engedélyezett telepemről a legolcsóbban azonnal megrendelhetők.

Szőlőtelepítők!

Közvetlen termelőtől rendeljék szükségleteiket, mert igrnök által drágábban kapják azt. Elsősorlaty u oltványaimról kérje árjegyzémet. Másodosztályu oltványaim ára 80 fill. darabonkint.

KISS BERTALAN
ABASÁR, Iroda: 165.

gombaj kártevők a gyümölcs-termesztésben tesznek, óriási összeget jelent. Ha nem rendelkezünk kello piac és versenyképes gyümölcselel, mind a külföldi, mind a belföldi gyümölcsértékesítés a legnagyobb nehézségbe ütközik.

Példa ra az alábbi pár sor, aminek szem és fultanúa voltam. Az országos gyümölcskiállítás, ahol minden vidék jellegzetes gyümölcsevel szerepelt, volt a színhely. Egy visszacsatolt területéről (ezen esetben nem Muraköz) mondhatnám országunknak legbőségesebb alma-termő vidékéről egy gyümölcsös gazda a kiállításra nagy mennyiségben hozott fel kiállításra szánt almát. Mikor mirdent szépen elrendeztek s elkészültek, a többi kiállító gyümölcseinek megtekintésére egy kis körutat tett. — Nem szolt senkihez, csak nézett. Alig nézett pár gyümölcsös gazda portáján kiállított gyümölcsládat, fordul egy nagyot, vissza ment saját emberéhez, kinek útastást adott az azonnali visszacsomagolásra. Szégyen ide, szégyen oda, nem akart nevelgetni tárgyává lenni, habár látta, hogy gyümölcse nagyságra vetekszik a többivel, de az apró paizsteti és ütődési foltok versenyképtelenné teszik.

Zöldésben már most gondoljunk arra, hogy a tavaszi magvetésre szükséges konyhakerti magvakat megbízható cégeknel beszerezzük.

A szerkesztőségbe küldött, válaszbélyeggel ellátott megkeresésre készséggel szolgálak felvilágosítást, amennyiben nem szerepel az idoszaki teendők, (virag, gyümölcs és zöldség) munkálatok elvégzésében.

Csiák.

Izléses nyomtatványok

gyorsan és pontosan

K É S Z Ū L N E K

a Muraközi Katolikus Könyvnyomdában

HIRDETÉSEKET

AZ ÖSSZES BUDAPESTI
ÉS VIDÉKI LAPOK RÉ-
SZÉRE IS FELVESZ

LAPUNK KIADÓHIVATALA

Vegyen értékálló buzakötvényt

„ARANY BÁRÁNY”

Kötöttáru üzem, CSAKTORNYA
Kossuth Lajos u. 9. - Telefon 143.
Gyárt elsőrendű kötöttáru.
 Tulajdonos: **Kuráth Joachim**

HIREINK

— **Kinevezések az adóhivatalban.** Ferencsina Rezső pénzügyi irodafőtisztet állampénztári tisztévé minősítették át. Bösze László, Lakatos L. István és Szilágyi Lajos adóhivatali gyakornokok állampénztári tisztékké léptek elő.

— **Áthelyezés a vármegyén.** A főispán dr. Fodor László tiszteletbeli főszolgabíró január 15-i hatállyal Csáktornyról Tapolcára helyezte át a főszolgabírói hivatalba szolgálatára.

— **Halálozás.** Özv. Saffarics Gáspárné szül. Szudecz Viktória január 14-én, 80 éves korában, Csáktornyan meghalt, 16-án délután kísérték utolsó útjára.

— **Veje a régi, csáktornyai Szudecz család utolsó sarja szállt sírba.**

— **A megboldogultban Saffarics István ipartestületi elnök, óras és ékszerész, Saffarics György pékmester, özv. Petrics Viktorné és özv. Grábar Antalnének anyjukat gyászolják. Nyugodjék békében.**

— **Tanügyi hír.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Pál Géza csáktornyai állami kereskedelmi középiskolai helyettes tanár rendes tanárrá, Nagy Julianna csáktornyai állami polgári líceumiskolai, Gonda Lászlóné Gergely Sára csáktornyai állami polgári iskolai tanítókat a VII. fizetési osztályba állami polgári iskolai rendes tanítókká nevezte ki.

— **A Magyar Nemzeti Bank mellékhelyet létesített Csáktornyan.** A Magyar Nemzeti Bank üzemeltetősége a nagykanizsai kerületbe tartozó Csáktornyan és a szombathelyi kerületbe tartozó Muraszombatban mellékhelyet létesített.

Leventehírek

Leventetisztek lettek a leventeoktatók.
Uj rendfokozati elnevezések a leventeintézménynél

A Levente Hírközpont jelenti:

A leventeoktatói kar hosszú időn át kifejtett eredményes működésének elismeréseképpen vitéz Bély Áajos vezérezredes, az ifjúság honvédelmi nevelésének és a testnevelésnek országos vezetője teljesíti a leventeparancsnoki karnak azt a régi óhaját, hogy a jelenlegi rendfokozati elnevezések helyett új elnevezéseket vezessenek be a leventeintézménynél. Az új elnevezések alkalmasak arra, hogy a leventeparancsnoki kar számára széleskörű megbecsülést és tekintélyt biztosítsanak.

Az új elnevezések a most megjelent 138.620/eln. 40. e. — 1943 sz. rendelet értelmében a következők:

leventeoktató helyett „levente segédtsízt”, főoktató helyett „levente tsízt”, vezető főoktató helyett „levente főtiszt”.

Uj rendfokozatot is bevezetett a rendelet, ez a „levente vezető főtiszt”.

Ugyanezen rendelet megváltoztatja az ifjuzetők rendfokozati elnevezéseit is. Az új elnevezések a következők: játéklevezető „rajtsztes”, (a raj parancsnokának helyettese), „rajvezető” (raj parancsnok), „szakasztisztés” (a szakasz parancsnokának helyettese), „csapatstisztés” (a szakasz parancsnok) és a most rendszeresített „főlevente”. Ez kivételesen csapatonként 1-1 levente lehet, aki megbízható a szolgálatvezetői teendővel és a csapat parancsnokát helyettesíteni tudja.

A leventeparancsnokok megszólítása: „Parancsnok Ur!”, az ifjuzetőké a feljebbvalók részéről: „Ifju vezető!”, az alárendelt leventék részéről „Vezető Ur!”.

Az új rendfokozati elnevezések azonnal hatályba lépnek.

Kézigránáttal játszottak a gyermekek — egy kis levente megmentette az életüket

A Leventék Országos Parancsnoka kiütötte az önfeláldozó leventét

A Levente Hírközpont jelenti:

A gyulai „József” szanatóriumnál kisgyermek játszottak, miközben az egyik kislány egy éles kézigránatot talált, amit a vele együtt játszó gyermekek mundeigyike magának akart megzserzeni. A kézigránat birtokaért négy gyermek dulakodni kezdett egymással, melynek során a gránát biztosító szöge annyira meglazult, hogy már csaknek kiesett, s így a robbanás minden pillanatban bekövetkezhetett. Ekkor ért oda Dézi Imre gyulai levente, aki azonnal felismerte a veszélyt és gyors elhatározással kiragadta a gyermekek kezéből a gránátot és azt egy közeli gödörbe dobta, ahol az nyomban fel is robbant anélkül, hogy valakiben kárt tett volna.

Dézi Imre leventét bator és gyors közbeavatkozása, amellyel több gyermek életét megmentette a Leventék Országos Parancsnoka díszéremben részesítette.

Árverési hirdetés

Dr. László Béla csáktornyai ügyvéd javára 572 P. 77 fillér tőke és több követelés járuléka erejéig a csáktornyai kir. járásbírság 1943 évi 799 sz. végzésével elrendelt kielégítési végrehajtás folytán végrehajtott szendevótól 1943 évi október hó 27-én lefoglalt 1732. pengőre becsült ingóságokra a csáktornyai kir. járásbírság lenti számú végzésével az árverés elrendeltéven, annak az 1908. évi NLI. t. c. 20. §-a alapján a lent megnevezett s a foglalási jegyzőkönyvből ki nem tűnő más foglaltatók javára is az árverés megtartását elrendelem, de csak arra az esetre, ha kielégítési joguk ma is fennáll és ha ellenük határozó hatályú igénykereset folyamatta nincs, végrszenv. lakásán, Stridovai-Frekopa csendőrségi karhatalom igénybevitelével leendő megtartására határidőül 1944 évi január hó 25 napjának délután 1 órája tűzetik ki, amikor a bíróság lefoglalt rönkfák, deszkák, uszók, kocsi stb. s egyéb ingóságokat a legtöbbet igénynek készpénzfizetés mellett, esetleg becsáson adal is el fogom adni. Azon ingóságokra, amelyeknek a kiküldési ára egyezer pengőn felül van, az 5.610.931 M. E. számú rendelet értelmében csak azok árverezhetnek, akik a kiküldési ár egytizedrésztét banatpénzül leteszik.

Csáktornya, 1944 évi január hó 5-én.

Elek László

kir. bír. végrehajtó, mint bír. ügy. kiküldött.

Csáktornya nagyközség előljáráóságától,

157/1944. sz.

Hirdetmény

Felhívja az előljáráóság a mezőgazdasági munkavállalókat, hogy az 5.520/1943 M. E. sz. rendelete értelmében hivatalosan megállapított mezőgazdasági munkabérek 1944 évben változatlanul maradnak. Az árak legutóbb történt szabályozásakor ugyanis a munkabéreket általánosan felemelték s az így kialakított ár és munkabérek, illetve azok színvonalát a kormány tartani kívánja. A kormány azért sietett a rendelet kiadásával, hogy az irányadó munkabérendelkezést mindenki idejében meg tudhassa és így a jövő évre szülő munkasszerződéseket már most akadálytalanul megkötöthessék. Sietniük is kell az érdekelteknek a szerződések megkötésével, mert a szerződés határidejét most korábban, előreláthatólag február hó 1-ig terjedő időre fogják megszabni. Annak a mezőgazdasági munkásnak a munkahelyét, aki addig mezőgazdasági munkára önként le nem szerződik, hivatalosan fogják kijelölni. Az ilyen munkás tehát teljesen elcsúszhat, hogy maga válassza meg, hol kíván a jövő munkaidényben dolgozni, mert a munkára való iatósági és katonai kirendeléseknek a kormány a jövőben még fokozottabb mértékben kíván érvényt szerezni. Figyelemzeti tehát az előljáráóság mindazon egyéneket, akik mezőgazdasági munkát szerződés alapján kívánnak vállalni, hogy azok mielőbb kössék meg a munkaadóval a munkavállalási szerződésüket, nehogy a hirdetményben foglaltak legyenek velük szemben alkalmazva.

Csáktornya, 1944 január hó 12-én.

Előljáráóság

Csáktornya nagyközség előljáráóságától

93 k.é. 1943-44. sz.

Hirdetmény

A beszolgáltatási kötelezettség teljesítésére a gazdák által lefajlott sertések átvételével baltint Gyula jogosított kereskedő lett megbízva, aki azon gazdákat, akik zserbeszolgáltatási kötelezettségükre sertest aláírtak fel, fel fogja keresni, amikor a sertések elszállításának idejét és elszállításának részleteit azokkal megbeszéli.

Csáktornya, 1944 évi január 17-én.

Előljáráóság

Töltény nélkül minden hiába

NYULÉRT

Töltényt kaphat a Hunniá-ba.

HUNNIA IPARI ÉS KERESKEDELMI

RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Tel: 60. CSAKTORNYA Tel: 60.

Uj **MÉRLEGEK**
MÉRLEGjavítások
FRANK mérlegüzem



NAGYKANIZSA

Eötvös tér 2/a.
 Telefon: 509.

Vegyén értékálló buzakötvényt

MEGYIMURJE

Preplatna cena: 6.— P. na pol leta.
Vuredništvo: Horthy Miklos-tér 6.

Csáktornya, 1944 januar 21

Politički tjednik
Zide saki petek.

Sto jezer milijon dolarov

Roosevelt predsednik američkih državi je poslal orsáčkomu spravišću pismo v sterim prosi, naj mu odobriju novoga državnoga stroškovnika, po šterom bo porcia za 1944. leto sto jezer milijon dolarov. Ne, ne smo se zablodili. Sto jezer milijon. Či to napišemo z numerami, onda ovak zgiedi: 100.000.000.000. Či preračunamo sakoga dolara za pet pengö, onda dobimo ove numere: 500.000.000.000. Vupamo to reči, da ga tulko penez ne na celom svetu. I to veliko svotu prosi Roosevelt v ime porcie za 1944. leto, od od toga devetdeset posto za taborske stroške.

Američke države imaju do 120 milijon stanovnikov, denešnja Magyarska pak ima koli 15 milijon duš, to je osma stran američkoga naroda. Kaj bi rekkel narod Magyarske, či bi vlada došla napre s takšim stroškovnikom, šteri bi po tem američkim rečunu zbil ne više nego 63.323.000.000 pengö. Od toga bi došlo na sakoga stanovnika v orsagu, mladoga staroga, velkoga maloga, bogatoga siromaškoga 4.232 pengö, to je na jenu familiju od pet duš po prek 21.110 pengö porcie na leto, kam bi došla naša domovina!

I ovih sto milijardi oče Roosevelt potrošiti 90 posto na oružje, municiju, taborska kola, taborskih ladji i bombaških avionov i tak dale, a samo 10 posto za takše državne stroške, šteri služuju mirnom življenju. A se to za kaj? Do česa oče Amerika dojtj s temi penezi, šteri već ideju prek sakoga rečuna, šteroga je ne moči napraviti s treznom glavom? Sto bantuje Ameriku? Da su nemci rekli, kaj oni očuju Ameriku zavzeti?

Ne, na to pitanje s treznom glavom ne moči odgovoriti. Či nešči oče dobroga šefta napraviti i zato vlaže veške peneze, to je još moči razmeti i onda, či je te šeft na vagi, kajti more prepasti, ili dobro zidti. Ali stotine jezere milijonov reskirati samo zato, kaj je bodo pred Europom širom rczstrelali i vtopili, a i k tomu, po njihovom rečunu, barem pol milijona, ali sigurno još i čuda više soldatov pod morje spravili, to je već čisto nora glava. Negda sveta je Nero, rimski cesar dal Rima vužgati i k tomu je muži ku igral i popeval diku sam nase, tak se vidi, da su te Neroni ne poginali, samo ve su boše moderni. Takši moderni Nero je i Roosevelt, samo kaj on amerikancam globoko v žep segne i oče vužgati ne samo Rima, nego i celo Europu, a američko spravišće bi mu keoj popevalo tak si on misli.

Samo naše mišljenje je takše, kaj bo

k tomu i američki narod imel de šteru reč. Amerikanec ide najpredi za šeftom, njegov Bog je penez i se kaj pred njega dojde, sodi po tom, kulko moči na tem zaslužiti. Peneze sigdi na velkom postujeju, eli v Ameriku išče najbole. Tem človeka sodiju po tem, kulko penez ima. Či je bogatesi za veškoga gospona ga imaju. Med onimi najbogatešimi se sigurno nabodo naši profesori, znanci i drugi zvučeni ljudi, ali stem više banker i fabrikanti.

No tak onda, ako je naš priatelj Roosevelt tak globoko segnul v kasu američkih bogatašov, sigurno bodo se našli i takši, šteri bodo pitali: oho! kaj ti očeš včiniti z našimi penezi v Europi? Im ako nam zatučeš Europu, s kim bomo mi potli tabora dobre šefte delati? I odkud si mi bomo naše stroške naplatili? Im si je to niti premišti ne moči, kaj bi Europa, či zgubi tabora, mogla platiti, makar samo i jenoga filera stroška. I tak ako si bodo naši američki prijatelji dale premišlavali bodo došli na to, da je te sto jezer milijonov bormeš vrag odnesel i te peneze bodo oni morali nazaj platiti v državnu kasu v ime porcije, odnod pak se bodo odselili v žep onih, šteri prez dušnoga spoznanja pošilaju v smrt sine američkoga naroda samo zato, da si moreju torbe napuniti z onimi milijoni, štere narod s teškim delom preskrbi.

Ne čemo to misliti za američke velke fabrikante, kaj nebi oni znali z treznom glavom misliti na polšašnje vreme. Do vezda košta tabor Ameriku prek sto jezer milijon dolarov, letošni stroški su ran tulki. A v temi stroški nije v rečun

zeta ona roba, šteru je Amerika do ve na porgu dala Sovjetam i Engleskoj. Sovjeti su već jempot skratili prek zeti i splatiti one duge, štere je carska vlada vina napravila i či tabora zgubiju — a to je sigurno — bormeš se nabodo pre duši jako grizli, či bodo Ameriki rekli, je fala na priateljstvu, ali platili nabomo nikaj. Engleska je do ve ne splatila niti svojega duga s prvoga tabora, potli tabora bode još teži plačala, kajti nabo Indije i drugih, bogatih koloniji. India bo i kolonije bodo, samo nabodo engleski banker i fabrikanti vrhnje doli grnuli žnjih.

Ako bodo američanski kapitalisti i fabrikanti se to v pamet zeli, bodo došli i do toga, da bo te ves državni dug od čuda milijardi njim opal na šinjak, od svojih zvunjskih dugov nabodo mogli sterjati niti jenoga centa.

A bodo došli i nato, kaj te velki strošek znači v narodnom gospodarstvu. Državnoga stroška i duga bodo morali platiti srednji ljudi, kajti od delavcov nabodo mogli sterjati nikaj, njemu bo dosti od glada hmirati v toj bogatoj Americi, de mleko z medom teče. A to bo za sigurno došlo, da bodo taborske fabrike doli zaprle delo i bodo odpušćale delavce na milione. Na fabrikaciju i trgovinu bodo doše strašne porcije tak, da se nabo mogla vtekati z evropskom trgovinom i da bo došlo vreme, kaj se bo Europa obnovila, Amerika bo se dalko odzadi vlekla, a doli deti terha nemre i to bo njeni štrof, kajti saki greh nosi v svojoj vutrobi svoju kaštigu.

Stem se Roosevelt zafalil američkomu narodu za to, kaj su ga i tretji pot zebrali za predsednika i stem obećanjem ide četritpot v zbiranje.

Sp.

Gospodar pove, za kaj je treba kupiti obligacije pšenične vrednosti

Treba je misliti na vreme potli tabora i saki spametn gospodar se trsi, spravi si za to vreme nekšega kapitala. To se i razme, kajti se se troši, mašine, meštije, oprava i drugo, a novo kupiti nikak, eli jako teško nadomestiti. Zato si spametni ljudi spraviju peneze za ono, kaj se denes neda kupiti. Samo peneze je treba hasnoviti vložiti, či doma ležiju v ormaru, to je mrtvi kapital. A da nabodo penezi mrtvi ležali, dobro je kupiti obligacije pšenične vrednosti, te nosiju interesa i nigdar ne zgubiju vrednost.

Ove rezerve v pšeničnoj vrednosti za prelazno vreme potli tabora dobre su za sakoga človeka, kadšu god mestoju tira i čuda spomenka je za to med ludim. I kaj ljudi govoriuju, vredno si je zapaniti. Tu bomo napisali reči, štere je jen spametn i dobro stoieći gospodar rekkel.

Toga gazdu su pitali ovak: Čujete vi gospo gazda, za kaj vi kupite obligacije pšenične

vrednosti, im ste vi navek meli pšenicu i ve ju imate i bote ju imeli, pak či budete kaj morali kupiti, prodate tulko pšenicu, kulko penez budete nicali, pak si kupite, kaj vam bo treba.

Gazda je ovak odgovoril.

Istina je, kaj bom ja pšenicu navek imel, eli v ove obligacije pšenične vrednosti sem vložil takšu pšenicu, štera nigdar nabo faleša od 40 pengö po metru. Vrednost joj ostane takša, kak sem denes obligacije kupil. Prodal sem 50 metri pšenice i kupil sem za to obligacije za 2000 pengö. Da sem teh 50 metri pšenice del v magazin, potli tabora lahko se pripeti, kaj mi bo ta prešparana pšenica vredna samo 1500, eli 1000 pengö. I onda, ako bom štel nekaj kupiti za moje gospodarstvo, mi nabo dosta prodati 50 metri pšenice, nego bom moral prodati 75, eli 100 metri. Eli kajti ja nabom pšenicu žžil, nego obligacije, bom si za 50 metri vrednosti pšenice ono

kupil, kaj bom nual. Zato sem kupil obligacije pšenične vrednosti. Na tem nemrem zgubiti, nego samo gvinuti.

Kak je ta gazda prav imel, to si si lahko

premislimo.

Obligacije je moči kupiti pre Csáktornyai Murakózi Takarékpénztár, stara šparkasa naprti cirkve v Csáktornya, do kraja ovoga meseca.

Sveta Margeta z Arpadove Hiže

Dobili smo novu sveticu z magyarske kraljevske familie

Celi svet guri koli nas, a mi itak moremo Bogu zafaliti, kaj nam je podelil novu milost stem, da je kraljevku čer zdigel do oltara. Ve v sredi, to je januara 19-ga je Rimski Papa, z velkom paradom blaženu Margetu, čer Krala IV. Bele preglasil za sveticu. Te den bo se sako leto obslužaval njeni imenden.

Pred 700 leti su tatarske horde oblejale magyarsku zemlu. Na velkoj pustari, Muhi zvanoj je bila velka bitka, magyarsku soldačiju su spoklali i tak njim je bil pot odprti po celoj zemli. Tak su poharali toga nesrečnoga orsaga, kaj je samo negdi-negdi, po šumaj ostal živ človek, šteroga su tatari ne našli.

Zbog ove velke narodne nesreče je i kralj IV. Bela moral ostaviti svoju domovinu i s svojom familijom je vušel pred hordam tijam v Dalmaciju. Tam se mu je v gradu Klisa rodila čerka Margeta. Roditelji, Kralj i Kralica su to dete alduvali Bogu s prošnjom, naj odvrne od orsaga to velku nesreću i naj se orsag i narod nazaj gori zdigne.

Da su se te peklenske horde vugnule z or-

saga, došel je kralj dimo, a čerka Margeta se od mladih nog Bogu v roke dala. Več kak mlada puca stopila je v Dominikanski Red, v kloster i nosila je opatičku opravu. Furt je Boga molila i jako pobožno živela. Da je velka zrasla, mela je tripot snoboke s kraljevskih hiž, ali ona neje štel poznati svetsko veselje nego samo nebesko. 1271. leta je hmrla v 29 letu svojega življenja. Pre njenim grobu su stalno bila čudna pripečenja i tak ju je Sveti Otec Papa za kratko vreme preglasil tu svetu žensku za blaženu i tak je letos došlo vreme, da su ju preglasili za svetu.

Celo svoje življenje je bila ponizna, odrekla se sega veselja, samo je Bogu služila. Denes da nas je Bog s teškimi mokami pohodil i mi moramo biti ponizni i strpljivi. Pohlepnost, jal, svaja i nevernost k domovini su oni grehi, za štere nas Bog kaštiga. Sveta Margeta naj nam bo pelda, kak je treba kršćanski živeti, ako bomo tak delali, onda bo i dragi Bog zlo odvnuil od nas.

Sveta Margeta je peta svetica z Arpadove familie. Prvi je bil Sveti Štefan, onda Imbra, Ladislav, Elizabeta i ve je i Margeta sveta.

Velki potresi v Južnoj Ameriki

Dvapot se zemla stepla i zrušila je varaša San Juan

Z Argentine, z varaša Buenos Aires telegraferaju, da je ovu noć bil, čerez tri minute, velki potres v varašu San Juan. Nezna se još kulko je mrtvih i ranjenih, samo te broji su velki do 5000.

Varaš se ves zrušil, med ciglovjem ranjeni javčeju, mrtvi ležiju, nega elektri-

ke, nega vode, de se kaj vuzgulo, ne moči pomagati.

Vlada je nam poslala eksterne cuže z doktori, verteri, vračtvom i hranom i zblizine je i soldačija došla na pomoć. Mrtve i ranjenike ne moči prebrojiti, kaj ti v varašu je se napak.

Internerali su legradskoga konjskoga švercara

Več čerez duže vreme spazili su v Legradu, da Lebinszky István hodi prez dozvole, najviše pot v noći, prek magyarske granice v Horvatsku. Ne zdavnja su ga zadrobiščili, da je štel dva konje, prez dozvole prešvercati v Horvatsku. Lebinszky je onda štel s 50 pengő podmittiti granične stražare, naj ga pustiju s konji prek granice. Stražari su tak napravili,

kak da bi to privolili i da su peneze v roke dobili, onda su ga s penezi i konji odtirali na komandu. Ove dneve je bil na löszolgabiroviji na preslušanju. On je tajil svoje grehe, ali kajti mu je se bilo dokazano, löszolgabirov ga je kakti pogibelnoga za narodnu sigurnost z mesta poslal v internaciju.

Velka kradja v kloštru v Csáktornya

Tati su pohodili našega kloštra v Csáktornya i dali su žandaram vekšega posla.

Kak su naši patri pre žandaram za-tožili, ove dneve je zginulo z kloštra čuda belih flak, takših štere se denes i još dugo vreme nabodo dale namestiti. Što

je bil tat, patri nesu mogli nikaj reći, ali sigurno kralj je takši nešči, što je više pot dohajal v kloster i tak dobro pozna tam prilike.

Žandari oštro iščeju te prefrigane tate, šteri niti božim slugam nedaju mira.

Paradna meša za poštuvanje Svete Margete

Januara 19 ga, na den, da su Blaženu Margetu z Arpadove Hiže preglasili za sveticu je v franciskanskoj cirkvi bila

paradna meša, pre šteroj su bile se vlasti, škole, društva i puna cirkva pobožnoga naroda.

Gizdavi Kralj

V Aziji, v maloj državici Ava, poleg velke države Afganistan je živel jen

kralj, šteri je bil najgizdaveši človek celoga sveta. On je svoje ime podpisal o-

Zafala

Sem onim, šteri su, s prilikom smrti, naše nigdar nepozablene matere

dovice Saffarics Gaspara
rodj. Szudecz Viktorie

sprevodili ju na zadnjem potu, okinčili nienu raku s cvetiem, pohodili nas, eli na drugi način olekšali nam našu velku žalost, najlepše se zafalimo.

Familia Saffarics.

vak: Ja sem kralj Kralov, mene je dužen celi svet posluhnuti, ja sem branitelj živin ja određujem vreme, ja sam otec sunca i kralj dvajsti štiri parazolov". Tak je te kralj sam sebe falil i v svojem cimeru je imel narazanih 24 parazolov.

Švercar streljen - mrtev

Malo je već preveč, kaj naši švercari delaju. Istina je, da na horvatskoj strani jako taji hrana i zato saku cenu platiu za hranu, štera se prek prešverca. Te švercari najviše pot stavljaju svoje življenje v pogibel, ali niti to nihi ne pres-traši od švercanja.

Tak su i ove dneve jenu vektu švercarsku bandu reskrili v hataru Drávavasarhelya. Granični stražari su zavzedli, da se je jena banda od 20 švercarov spravila prek Drave s cukorom, melom i soljom. Granični stražari su se skrili i da je ta banda, sami mladi dečki i puče (!) došla nazaj, su je zgrabili, da su njim zakričali stoj! već kak je to šega, jeni nesu štel stati i tak je stražar za njimi strelil. Kugla je trohla švercara Zsindarics Antal mladoga, 19 let staroga dečka, on je dobil v roku ranu. Na to su drugi postali i tak su skorom se spolovili. Za prešvercanu hranu su sem donesli platno, čavle, i železo za potkove. Oni, štere su slovili su povedali i za par- daše i tak bodo si skupa došli pred sod.

Istoga dneva je blizu nemške granice jen švercar smrt podnesel. Jen mladi dečko z Drávavasarhelya je v hataru Drávamogyorod, pre trojnoj granici štel jenoga radia i hrane v Nemšku prešvercati. Nemški granični stražari su ga opomenuli, eli on neje štel stati i tak su ga strelili, švercar je na mesti hmrl. Legitamacije neje imel nikak prisebi, tak se samo tulko zna, da je z Drávavasarhelya.

Taborski glasi

Sovjetska fronta

Kak je poznato, letna ofenziva, štera je išla za ukrajinskim krahono, je trpela 5. meseca, se dok je ne došlo blatno vreme, da se na taborsko- ču ne bilo moči gibati. Mam, kak se zemla zmuz- la, su sovjeti podigli novu, tak zvanu zimsku ofenzivu. Štera bi išla za tem, da oni frontu pre- dereju. Kak i v leti, tak i v ovoj zimskoj bitki sovjeti vlašuju velke sile i pretipuju strašne zgubičke. Kak z nemške strane čujemo, den na den, straš- no čuda taborskih kol i avionov doli čuri, mrtvi na kupe ležiju.

(N. S. T.) Od nemške službene strane čuje- mo, da se na toj fronti tulko premenilo, kaj su sovjeti ofenzivu i na severnom delu fronte rezši- rili, de je v leti nikaj jakšega ne bilo. Pre lumen vodi su bile velke bitke ov tjeđen nemci su fron- tu zadržali.

Ran tak je bilo i severno od Nevel vode, de je v četrtak sovjetski general Bagramjan nar-

Kőbányai Polgári Serfőzde

murakőzi egyedárusítója, ugyszintén

PETÁNCI ÁSVÁNYVIZ Iőraktára

jednı proavec pive za Medjimirje i

glavno skladišće PETANSKE kisele vode

Csáktornya, Kossuth L.-u. 1 sz. alatti

nyitrai MRÁZ TIBOR

Csáktornya, Kossuth L. vulica br. 1.

telephelyiségét ÁTHELYEZTE
A ZRINYI VÁR BELSŐ UDVARÁBA.

je svoje skladišće i magazine **PREMESTIL V**
ZNUTREŠNJI DVOR ZRINYI GRADA (Staroga grada)

pravil velikoga ognja na nemške trupe, a v petek je to z nova bilo, samo nesu mogli predreti.

Na staroj polsko-ruskoj granici je pak Valutin, sovjetski general pretisnul frontu. V četrtak su nemci vništili jen veški coport nepriatelkih kol, a drugi den pak su dva regimente streleov doli spravili.

Najnoviši glasi su ovi:

V Kaukaziji, od Kerča na sever i pre nikopolskom mostu su se sovjetski napadajı zrušili.

Od Kirovgrada na severnu stran je nepriatel velke pešičke trupe i čuda taborskih kol poslali v ogenj. Bitka je bila jako oštra, fronta na mestu ostala.

Pre varašu Saskov su nemci znenadili nepriatelı i napravili mu velke zgubičke.

Pre varašu Berdičev su sovjeti zadnje dva dni zgubili 116 štukov, čuda automobila i taborskih kol.

Zapadno od varaša Vitebsk su bolševiki z velikimi silami naleteli, 27 taborskih kol je ostalo doli streljenih.

Ran tak su zišli bolševiki i pod varašom Leningrad, de su tulikajše čuda taborskih kol i avionov zgubili.

Januara 15-ga, samo jen den su nemci 72 nepriatelške avione doli postrelali.

Engleska fronta.

Nemške novine pišuju službenoga glasa, da su nemške podmorne ladje čez lanjsko leto vtopile nepriatelskih ladji se škup od prek 3 milijone ton, a zvun toga vtopili su prek 100 taborskih ladji.

Jeno vreme smo malo čuli za te podmorne ladje, ali zadnji i ov tjeđen su se pak hapile fest delati i na dva mahle vtopile su do 60.000 ton nepriatelskih ladji.

Kulko aeroplanov bi nepriatelı morali meti, ako bi štelı napraviti drugu frontu

(N. S. T.) Z nemške strane tak veliju, da bi engleski komandant moral meti barem šest jezer aeroplanov, ako bi štel nemce v lufu preladatai i stvoriti drugu frontu. Da se to more napraviti, te aeroplani moraju meti sigurno mesto, de se moreju v lufu zdići i pak doli spuščati. Imaju oni dve zadače. Jena je, lovci moraju braniti teške bombaše, a drugo moraju pretirati nemške lovce i bombaše. Osobito ovo je jako važno, kajti ako nemreju preladatai nemške bombaše, onda nega govora zato, kaj bi da zašli na suhu zemlu.

Kak dalko segaıju ovi najmoderneše zaidani aeroplani lovci? Ako bodo benzina naklali ober mere i ako bodo po malem vozili, moreju ostati v lufu tri vure i za to vreme napraviti 1000 kilometrov. Ali to ne znači, da moreju leteti 500 kilometrov dalko, kajti ako se na taborišču mudiju pol vure, onda već samo 300 kilometrov dalko moreju leteti.

Tak onda, ako očeju kaj napraviti, onda

moraju barem 300 kilometrov blizo na fronti meti svoju gnjezdu, odkod se gori zdičeju. Za to pak nemaju dosti suhe zenle v blizini, a z matičnimi ladjami za aeroplane voziti se to neda namestiti, kajti tulko ladji nemreju na jen kup spraviti, niti njih nemaju. Jena ladja nosi, najdale 60 avionov, deset ladji najdale 600 avionov. Tulko ladji na jenom kupu držati, već je dober cil za nemške bombaše, lahko njih vtopiju da gosto sediju na morju. Te avione je treba čez den visepol premeniti, kajti se troši benzin i municija i čı očeju stalnu bitku voditi, onda moraju meti barem 6000 avionov, kak smo gori rekli. Za to pak je treba imeti barem 100-150 zletišča na suhoj zemli, a toga ga drugi ne, kak na engleskoj zemli i tam jako teško blizo morja.

Zbog sega toga je nepriatelı ne tak lahko napraviti olenzivu v lufu. Nemci su na suhoj zemli, svoje mašine i zletišča lahko skrıjeju pod zemlu, a nepriatelı moraju na morju celu figuru

kazati.

I nesmemo pozabiti, kaj su nemci čez ova leta, dok se ta druga fronta spravla, ne spali. Oni su sebi obranu poleg morja prepravili, imaju dosta rezervi i mirno čekaju nepriatelı.

K tomu još nesmemo pozabiti, da jen teški bombaš troši na vuru 300 litri benzina. Ako oče v lufu ostati 6-7 vur, mora sobom zeti barem 2000 litri, to je 20 hektolitri benzina. Takše mašine na jezere v lufu puščati i 2-3 pol na den napuniti, je treba 2 milijone litri benzina v rezervi držati. A de je k tomu municija, 3000 kil teske bombe jen vagon pela samo tri i ako oče par jezer avionov leteti, onda si moramo prenišliti, kulko ladji je treba za benzin i za municiju, a se te su složene na morju nemškim bombašam.

Zbog sega toga su si nepriatelı čez leta prenišlavalı, jeli bodo napravili drugu frontu, a još niti ve neje sigurno, jeli bo.

1944. leto bo pogibelno za naše nepriatele

Pismo Dra Göbbelsa, nemškoga ministra

V nemškim novinam „Das Reich“ zvanim piše Dr Göbbel ovo: Naši nepriatelı niti 1943. leta nesu mogli do nikaj veškoga doiti zvun toga, kaj su bombarderalı nemške varaše. Stem su samo dokazali, kak su malo vredni pred Bogom i ludmi, a nemški narod pak je dokazal, da zna bistro pretrpeti se i ostane veren svojim voditelam.

Nešterni slabi narodi su verovali, kaj su englezi rezširili, da bodo oni jakši, ali na kraju tabora se bo vidlo, što je jakši ostal i kaj se more nemški narod predržati. Laži, štere englezi sipaju v svet, pomačeju samo njihovu smrt, kajti z laži se neda nikaj poštenoga došći.

Churchil i Roosevelt jako dobro znaju da su tonu prelevanju krvi samo oni krivi, aji pred svetom to oni nečeju prepoznati. Oni nas sodiju, a za prav su oni već zidavnja morali na gaigaj vısteti. Pod silom čeeju, da bi se nim europska

vrata odprla i da bi oni se narode spravili pod sebe. A kak bi onda bilo stemi narodi, to nam ne treba čuda pripovedati. Tulko je sigurno, de se bodo pokazali te naši nepriatelı na suhoj zemli, tak je bomo sprijeli, kak su toga vredni.

Nemremo zatajiti, da nam je nepriatel v preminučem leti velke poteškoče napravil i da nam bo to i v ovom letu napravil. To već tabor sobom donese. Samo to se nabo pripetilo, kaj bi nas nepriatel našel neprepravlen.

1944. leto nosi vu sebi dosta mok za nas i za nepriatele. 1944. leto bo nevarno za naše nepriatele i čuda človečjega življenja bo stalo na oštrini britve. Kaj se pred stotinami leti pripetilo, to bo i ve, svet se bo preobrnl na nekaj velikoga. Ze semi silami se moramo boriti, veruvati v bolše i mirno pretrpeti se poteškoče i tak se bomo včekali bolšega življenja.



Vnišćeni napadaj sovjetov s taborskimı koli.

Kupite obligacije pšenične vrednosti

Stalna vrednost, dobro vloženi penazi

Nagykanizsán

Nagy választékban kaphatók

divátos női télikabátok

bundák,

elegáns kész nőruhák

meleg pongyolák

KAJ JE NOVOGA?

— **Zalostna smrt** Dovica Saffarics Gasparu rogyena Szudecz Viktoria, je januara 14-ga, v 80 letu svojega življenja hmrla, 16-ga popoldan su ju sprevodili na zadnjem potu.

Znjom je odislo v grob zadnje koleno starinske familije Szudecz.

Saffarics István predsednik meštarskoga društva, Saffarics György pekovski mešter, dovica Petrics Viktoria i dovica Grabar Pepica s pokojnom zgubili svoju mater. Naj počiva v miru.

Gospodarstvo

Vrtlarstvo

Sadovnjaki: Kak naši ljudi dobro znaju, megyimurški sad je glasoviti, z zvonjskih zemel čuda penez dojde v Megyímurje za jabuke, hruške, črešnje, slive i drugo sega.

Ve nam je dragi Bog lepo vreme dal, malo zato bi dobro bilo, či bi se naši gospodari malo pobrigali za sadovnjake. Lepeka dobro počistiti, kajti jako čuda kvara dela. Lepek pusti korenje v zdrave kite, odnod vleče soka i tak se i najzdraveše drevo mora posušiti. Ve je lepekovo zrnje zrelo, ftiči to jako radi jeju, na klonu se njim seme prime, zletiju na drugo drevo, tam si kluna brusiju, seme se prime za kitu i stira novoga lepeka i tak se jeno drevo od drugoga pokvari.

Suhe i jelove kite je treba doli sporezati. Suhe kite prhniju i nutri se skrivaju črez zimu sake fele črvi i kukci šteri onda v leti drevo na nikaj deneju. Jelove kite zabadau cecaju steblo, kajti ploda ne nosiju. Ako de rodna kita fali, onda je treba ostaviti najlepšu i najzdravšu jelovu kitu za plod, a se drugo doli odrezati.

Goseničine gnezde je ve treba marljivo doli pobrati i mam zežgati. Pod drevom ne smeti ostaviti te gnezde, kajti od prtleutnoga sunca se bodo gosnice zvalje i plazile na drevo i onda nikaj ne hasni, kaj smo drevje počistili. Stebla je treba dobro počistiti, kajti pod korom se čuda nesaenje skriva, štera na prtleutje cveta požere, a polti črve pusti v sad.

Drevje nesme biti preveč gosto, kajti onda se duši i sad se nemre dozreliti. To se najviše-pot pripeti pre slivaj, štere same zideju, Gosto curiju i gosto zideju. Takše drevje je treba širom rezsaditi, Treba je sadovnjaka na zmes i pognojiti koli dreva tak dalko, kak kite segneju, je treba se okoli grabu skopati, nutri zreloga gnoja deti i onda s zemlom pokriti.

Ako bomo tak baratali z našimi sadovnjaki, onda bodo naše jabuke i drugi sad još bole glasoviti, radi ga bodo kupovali na se strane i Megyímurje bo došlo do još več penez.

Sp.

Kak je moči živinu čuvati od betega

Nikšu živinu ne smeti na dvoru hraniti. Betežna svinja zaslini hranu na dvoru, vrabci dojdeju štčiti, najeuju se, nekaj se i na noge prime i tak preneseju betega v drugi dvor, de se pak tekneju svinjske hrane i tak onda i te svinje zbežeaju.

Ran tak je pre mladini. Za to je najbolje svinje hraniti v zaprtom kocu, tak kaj nikša stranjska zver kocj nemre. Ako se kokašam kakša kuhana hrana da, onda i to samo v zaprtom kokošinjaku smeti davati, kajti i tu moreju vrabci i drugi ftiči betega prenesti z jenoga dvora v drugi. Na dvoru je smeti samo suho zrnje davati mladini, a svinje pak nikak ne smeti vnuti hraniti.

Či bomo nato pazili čuda brige i nesreče se homo rešili.

Važno za vinske gospodare

Bodo delili galica, črnoga galica i kufernoga praha z vapnom

Po onom, kaj po magazinaj leži, je Ministerium za Polsko Gospodarenje tak odredil, da za 1944. leto bodo vinski gospodari dobili za gorice špricati na saku katastralnu mekotu, za obranu proti peronospori, 4 kil galica. Za gorice, štere su slondane, onda za one, de se pova šmarica (direktor) nabo se vun daval galic, niti črni galic, niti pak kuferni prah z vapnom.

Se ove tri tele obrane bodo i v 1944. letu samo na cedule vun davali. Galica bodo vun davali na cedule od apriliša 15-ga do augustiša 15-ga, a črnoga galica i kufernoga praha z vapnom pak na cedule od majiša 15-ga do augustiša 15-ga. Za kratko vremek bodo se hapili cedule širom pošilati. Pobrigali su se, kaj bode galic i se drugo do toga vremena šlacunaram v rokaj.

Zvun ovih tri cedul bo još i štrta. Či bo vlada mogla s zvonjskih orasgov još nekaj takšega za obranu gorice preskrbeti, onda se bo na ovu štrtu cedulu još nekaj vun dalo.

Bodo od strane Ministeriuma za Polsko Gospodarenje još vun dani glasi za vinske gospodare, kak je treba se to ponucati, kaj se bo kak najbolje šparalo.

Za sadovnjake špricati bodo gospodari eksterno dobili, kaj bo potrebno.

Leventaški glasi

Z ročnom granatom su se deca igrala, jen mladi leventaš njim je življenje obranil

V magyarskom varašu Gyula su se mala deca igrala. Jena pučka našla je jenoga granata, šteri se z rokom hče. Deca su se hapila natezati za te granat, saki ga štel meti. Med tem se čavel zapirac tak odpusti, kaj je već skorim vun opal, da se to pripetilo, su decu bi bil reznesel. Na sreću je nato ta došel Džisi Imre, mladi leventaš, on je mam prepoznal velku pogibel, cuknul granata deci zrok i hitil ga v jenu grabu. Tam se granat sprožil i rezletel, ali na sreću, nikomu se ne nikaj pripetilo.

Džisi Imre bister dečko je z ovim svojim delom obranil življenje te dece i za to je dobil pohalu od Leventaškoga orsačkoga zapovednika. (LHK)

Leventaši moraju biti pobožni

Orsački Voditelj leventašov je dal vun naredbu, da se treba pobrigati i za duševno življenje leventaške mlaišine. Sakojačke krive misli se širiju po svetu, štere mlaišinu kvariju. Štügen

fundament za naše mlade je samo to, ako bodo pošteno i pobožno živeli. Oni su naša budućnost, njih moramo čuvati i v poštenju odhraniti.

Zapovednik je odredil, da saka leventaška trupa mora meti svojega duhovnoga pastira, šteri bo naše mlade vodil po poštenom potu.

Poglavarstvo velke občine Csáktornya

Broj 93/ké 1943.44.

Na znanje

Za prek jemati onih svinj, štere su gospodari ponudili za spunjenje dužnosti nutri davanja je Balint Gyula trgovac dobil ovlašćenje. On bo pohodil se one gospodare, šteri su ponudili svinje za nutri davati i bo se žnjimi dogovoril, v štero vreme bodo svinje dosti tuste i kak se bodo odpošilale.

Csáktornya, 1944. januara 16-ga.

POGLAVARSTVO.

Poglavarstvo velke općine Csáktornya

Broj 157/1944.

Na znanje

Poglavarstvo občine pozivle polske gospodarske delavce, da službeno odredjene težačke plaće po naredbi br. 5520/1943. M. E. ostanaju za leto 1944. nepremenjene, kajti da su zadnjipot plaće vredili, onda su i polskim težakam plaće poveškali i te plaće oće vlada držati. Zbog toga je ta naredba tak fletno vun zišla kaj bodo si delavci v pravo vreme zapvedili za svoje plaće i kaj bodo pak, prez zapreke mogli delavne kontrakte podpisati. Delavci se moraju požuriti s svojimi kontrakti, kajti vreme za to bo letos krajše, brščas samo do februara 1-ga.

Šteri polski delavci se nabo štel po dobroj volji pogoditi na delo, njemu bodo službeno odredili, kam bo morali ići na delo i tak bo onda zgubil pravo, da si sam zabere, de oće delati. Vlada bo ovo leto još veškju vodila stem, kaj bodo nemarni delavci, eli prek vlasti, eli pak prek soldačije postavleni na delo.

Zato poglavarstvo opomene se one delavce, šteri kaniju polsko delo po kontraktu prek zetu, naj se čim predi pogodiju i kontrakta podpiseju, kaj njih nabo nikaj takšega dostiglo, kaj v naredbi piše.

Csáktornya, 1944. januara 12-ga.

POGLAVARSTVO.

Jeli sam platil za novine?

APRÓHIRDETÉSEK - MALI OGLASI

Apróhirdetések díja szavankint 10 fillér. A vastagon nyomott szó kettőnek számít. Legkisebb hirdetés díja 1 P.

Vincelerske familie se iščeju v Baranyu. Dobiju stana i odrezane rozgve za kuriti. Placa 7 pengő na den. Posel celo leto. Pitati v vuredništvo.

Rövidáru szakmában gyakorlott horvát és magyar nyelvűstudású segédtel felvenne EISINGER és FISCHER, Nagykanizsa.

Felölös szerkesztő: Pecsornik Ottó
Felölös kiadó és lapfűtőüzem: Pecsornik Ottó
Helye: 56. sz. Kanizsa, Magyarországon. Csáktornya

Kupite obligacije pšenične vrednosti

Stalna vrednost, dobro vloženi penezi